

MOSKWA, 5 KWIETNIA 1968

Москва, 5. 4. 68.

Дорогая Мария Львовна!

Простите за назойливость! Меня очень интересует, когда приблизительно выйдет сборник, посвященный проф. Ю. Кржижановскому. Дело в том, что мою статью о лейтмотивах в былинах хотят напечатать в Москве в хрестоматии по фольклористике. Кроме того, мне предлагают напечатать ее на одном из трех языков — на немецком, или французском, или английском.

Не откажите в любезности сообщить мне к кому из редакторов сборника, посвященного проф. Ю. Кржижановскому, мне следует обратиться за разрешением напечатать мою статью в другом месте помимо этого сборника.

Получили ли Вы сборник (вернее сборники), посвященные Роману Осиповичу?

Как Вы себя чувствуете?

С сердечным приветом

Искренне Ваш

П. Богатырев

Москва, А-319, 2-ая Аэропортовская ул. д. 16, кв. 154.

[S t e m p l e:] 1) Москва, 5 IV 68. 2) Warszawa, 10 IV 68. 3) Warszawa [data nieczytelna].

Masz. Arch. IBL PAN, k. 1 i koperta. — Podpis odręczny.

*Przekład polski*

Москва, 5. 4. 68.

Droga Mario Lwowna!

Proszę wybaczyć mi natarczywość! Jestem ciekaw, kiedy mniej więcej ukaże się zbiór studiów poświęcony prof. Krzyżanowskiemu. Chodzi o to, że mój artykuł o motywach przewodnich w bylinach chcą wydać w Moskwie w antologii folklorystyki. Poza tym mam propozycję, by wydać go w jednym z trzech języków: po niemiecku albo po francusku albo po angielsku.

Niech Pani będzie tak dobra i zechce mnie łaskawie zawiadomić, do kogo z redaktorów tomu, poświęconego prof. Krzyżanowskiemu, mam się zwrócić, by uzyskać zgodę na wydanie mego artykułu także w innym miejscu.

Czy otrzymała Pani tom (ściślej — tomy) poświęcone Romanowi Osipowiczowi?

Jak się Pani czuje? Serdecznie pozdrawiam.

Szczerze oddany

P. Bogatyriow

Moskwa A-319, ul. 2-ga Aeroportowska 16, m. 154.